Madame Hoàng Thị Hiền Lê
Université des Sciences sociales et humaines - VNU à Hanoi
336 Nguyen Trai Hanoi - VIETNAM

Chère collègue,

J'ai l'honneur et le plaisir de vous confirmer votre participation au workshop international intitulé **Imprimerie, édition et groupes littéraires au Vietnam avant 1945** organisé à Aix-Marseille Université les 15 et 16 septembre 2023 à Marseille.

A l'Institut de recherches asiatiques (IRASIA, UMR 7306, CNRS-AMU) qui est un laboratoire de recherche sous la double tutelle du Centre national de la recherche scientifique et d'Aix Marseille Université, nous sommes plusieurs à nous intéresser aux questions de la littérature dans la première moitié du XXe siècle, notamment dans son articulation avec l'introduction de la modernité occidentale en Asie. Les 2 et 3 juin 2022 par exemple, nous avons participé dans le colloque international "Modernités en Asie (Chine, Corée, Japon, Vietnam)" organisé à Lyon par plusieurs instituts de recherche dans le cadre du LabEx COMOD (Constitution de la modernité. Raison, politique, religion). Le travail de notre workshop international qui sera publié en France dans les meilleurs délais, sera très utile à la communauté scientifique internationale.

Nous sommes impatients d'écouter votre communication intitulée *Organisation et le fonctionnement du groupe Hàn Thuyên dans le Vietnam des années 1940-1945* (Nhìn lại tổ chức và hoạt động của nhóm Hàn Thuyên trong những năm 1940 -1945 ở Việt Nam). Je vous remercie de nous envoyer avant la tenue du workshop votre présentation ppt en français ou anglais, ainsi que votre texte finalisé en vietnamien afin de faciliter le processus de la publication.

Votre venue, du 11 au 22 septembre 2023 à Aix Marseille Université, sera l'occasion pour nos équipes de se rencontrer et d'échanger autour de nos projets respectifs. AMU et l'Université nationale du Vietnam à Hanoi a en effet renouvelé leur accord cadre de coopération en octobre 2022. Le programme provisoire de votre séjour est le suivant :

- le 13 septembre 2023, réunion de travail avec l'équipe des chercheurs en littérature de l'IRASIA ;
- le 14 septembre, réunion de préparation du workshop ;
- les 15 et 16 septembre, workshop à Marseille ;
- du 18 septembre au 22 septembre, travail aux Archives nationales d'Outre-Mer (ANOM) à Aix-en-Provence. La visite des fonds d'archives d'Indochine sera suivie de séances de travail en salle de lecture et avec des archivistes sur les archives administratives, la bibliothèque et le fonds de la presse indochinoise.

Je prends note que votre mission (transport et hébergement) sera à votre charge.

En attendant le plaisir de vous accueillir prochainement à Aix Marseille Université, je vous prie de croire à l'expression de mes salutations distinguées.

Marseille, le 24 juillet 2023

NGUYEN Thi Phuong Ngoc, directrice
MCF HDR études vietnamiennes
Institut de recherches asiatiques (IRASIA, UMR 7306, CNRS-AMU)
thi-phuong-ngoc.nguyen@univ-amu.fr